

# ORGANIZACIÓN MUNDIAL DEL COMERCIO

G/TMB/N/422/Add.5  
15 de enero de 2003

(03-0194)

---

Órgano de Supervisión de los Textiles

Original: inglés

## ACUERDO SOBRE LOS TEXTILES Y EL VESTIDO

### Notificación de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2

TURQUÍA

Addendum

El Órgano de Supervisión de los Textiles ha recibido de Turquía una notificación adicional de conformidad con el párrafo 1 del artículo 2.

Con arreglo al párrafo 2 del artículo 2, el OST distribuye esta notificación a los Miembros de la OMC para su información.

Misión Permanente de Turquía ante la  
Organización Mundial del Comercio  
Ginebra

10 de enero de 2003

Estimado Señor Presidente:

Con referencia a su carta de 18 de diciembre de 2002 sobre el método utilizado por el cálculo de los coeficientes de crecimiento<sup>1</sup>, el Gobierno de mi país me ha dado instrucciones para que informe al OST de que los coeficientes de crecimiento se calcularon utilizando el siguiente método:

Coeficientes de crecimiento en 2001 = coeficiente básico de crecimiento x 1,16 x 1,25

Los coeficientes básicos de crecimiento corresponden al coeficiente de crecimiento acordado para 1994 (G/TMB/N/422/Add.4) y el 16 por ciento y el 25 por ciento corresponden a los coeficientes de aumento mencionados en los párrafos 13 y 14 del artículo 2 del Acuerdo sobre los Textiles y el Vestido.

Con un criterio constructivo y como muestra de buena voluntad, en la mayoría de los casos hemos redondeado a la cifra superior los niveles de los contingentes calculados con este método, a efectos de su aplicación. Así pues, en la mayoría de los casos los niveles de los contingentes aplicados (publicados) son superiores a los niveles calculados, lo que se traduce en una diferencia entre el método utilizado por Turquía y los coeficientes de crecimiento calculados con arreglo al nivel de los contingentes publicados.

---

<sup>1</sup> Los fragmentos pertinentes de la carta del OST dicen lo siguiente:

"El OST observó que si el método sugerido por China [en su notificación adicional presentada de conformidad con el párrafo 2 del artículo 2 y contenida en el documento G/TMB/N/447/Add.4] se aplicaba sobre la base de los documentos oficiales facilitados en la misma notificación, los coeficientes de crecimiento no serían idénticos a los indicados por Turquía en el documento G/TMB/N/422/Add.3 ..."

"El OST observó que, en ausencia de una nueva comunicación de Turquía que pudiera cuestionar la pertinencia de la documentación facilitada por China y/o de los niveles de los contingentes indicados en esa documentación, tendría que considerar que los coeficientes de crecimiento aplicados el 10 de diciembre de 2001 a las restricciones cuantitativas mantenidas por Turquía respecto de las importaciones procedentes de China de los productos abarcados por el ATV debían ser los resultantes de los cálculos efectuados sobre la base de los documentos facilitados por China en el documento G/TMB/N/447/Add.4."

En nuestra opinión, el método utilizado por Turquía es perfectamente adecuado. Los datos pertinentes y la información pormenorizada sobre esta cuestión figuran en el anexo.

Aprovecho la oportunidad para reiterarle el testimonio de mi consideración más distinguida.

(firmado) Mehmet GÖRKAY  
Embajador  
Representante Permanente

Excmo. Sr. András Szepesi  
Embajador  
Presidente del Órgano de Supervisión de los Textiles  
Organización Mundial del Comercio  
Centro William Rappard  
Rue de Lausanne 154  
1211 Ginebra 11

				A	B	C	D	E	F
				NIVEL DE LOS CONTINGENTES			2000-2001 COEFICIENTES DE CRECIMIENTO (con arreglo al nivel de los contingentes publicado)	COEFICIENTE BÁSICO DE CRECIMIENTO	COEFICIENTE DE CRECIMIENTO AUMENTADO
PAÍS	GRUPO	CATEGORÍA	UNIDAD	2000	2001 CALCULADO	2001 PUBLICADO		1994	2001
FÓRMULAS UTILIZADAS					A(1+F/100)		(C-A)/A*100		E*1,16*1,25=E*1,45
Rep. Pop. China									
	I A	1	toneladas	589	606,08	606	2,89	2,00	2,90
		2	toneladas	7.106	7.312,07	7.312	2,90	2,00	2,90
		2a	toneladas	1.510	1.553,79	1.554	2,91	2,00	2,90
		3	toneladas	4.376	4.566,36	4.567	4,36	3,00	4,35
		3a	toneladas	693	723,15	724	4,47	3,00	4,35
	I B	4	1.000 piezas	700	750,75	751	7,29	5,00	7,25
		5	1.000 piezas	281	297,30	298	6,05	4,00	5,80
		5 a	1.000 piezas	28	29,22	30	7,14	3,00	4,35
		6	1.000 piezas	240	253,92	254	5,83	4,00	5,80
		7	1.000 piezas	81	85,70	86	6,17	4,00	5,80
		8	1.000 piezas	109	113,74	114	4,59	3,00	4,35
	II A	9	toneladas	107	116,31	117	9,35	6,00	8,70
		20/39	toneladas	213	228,44	229	7,51	5,00	7,25
		22	toneladas	4.660	5.065,42	5.066	8,71	6,00	8,70
		23	toneladas	1.487	1.594,81	1.595	7,26	5,00	7,25
		32	toneladas	INTEGRADOS					
	II B	12	1.000 pares	2.928	3.140,28	3.141	7,27	5,00	7,25
		13	1.000 piezas	1.123	1.139,28	1.140	1,51	1,00	1,45
		14	1.000 piezas	38	39,93	40	5,26	3,50	5,08
		15	1.000 piezas	90	95,22	96	6,67	4,00	5,80
		16	1.000 piezas	29	30,58	31	6,90	3,75	5,44
		17	1.000 piezas	44	45,28	46	4,55	2,00	2,90
		18	toneladas	INTEGRADOS INTEGRADOS INTEGRADOS INTEGRADOS					
		19	1.000 piezas						
		21	1.000 piezas						
		24	1.000 piezas						
		26	1.000 piezas	186	199,49	200	7,53	5,00	7,25
		28	1.000 piezas	362	377,75	378	4,42	3,00	4,35

				A	B	C	D	E	F
				NIVEL DE LOS CONTINGENTES			2000-2001 COEFICIENTES DE CRECIMIENTO (con arreglo al nivel de los contingentes publicado)	COEFICIENTE BÁSICO DE CRECIMIENTO	COEFICIENTE DE CRECIMIENTO AUMENTADO
PAÍS	GRUPO	CATEGORÍA	UNIDAD	2000	2001 CALCULADO	2001 PUBLICADO		1994	2001
FÓRMULAS UTILIZADAS					A(1+F/100)		(C-A)/A*100		E*1,16*1,25=E*1,45
		29	1.000 piezas	40	41,74	42	5,00	3,00	4,35
		31	1.000 piezas	647	675,14	676	4,48	3,00	4,35
		68	toneladas	INTEGRADOS					
		73	1.000 piezas	INTEGRADOS					
		76	toneladas	INTEGRADOS					
		78	toneladas	99	103,31	104	5,05	3,00	4,35
		83	toneladas	26	27,13	28	7,69	3,00	4,35
	III A	33	toneladas	INTEGRADOS					
		37	toneladas	INTEGRADOS					
		37 a	toneladas	INTEGRADOS					
	III B	10	1.000 pares	INTEGRADOS					
		97	toneladas	26	27,32	28	7,69	3,50	5,08
	V	163	toneladas	36	38,61	39	8,33	5,00	7,25